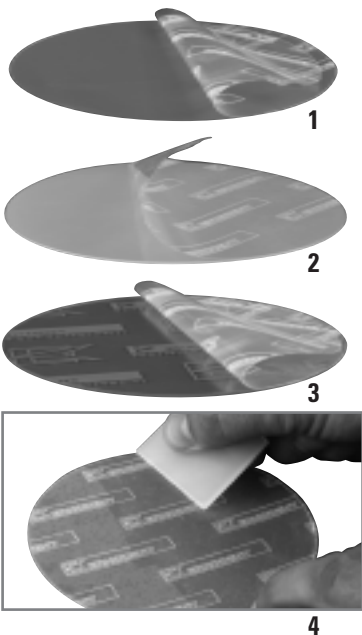


UZF-Plus



DIN EN ISO
13485: 2003

Lagerung • storage • stockage



< 25° C

ERKODENT Erich Kopp GmbH

Siemensstraße 3

72285 Pfalzgrafenweiler, Germany

Tel. + 49 (0) 74 45/85 01-0

Fax + 49 (0) 74 45/20 92

info@erkodent.com • www.erkodent.com



DE UZF-Plus

Chemische Charakterisierung:

PE, Polyethylen: UZF-Plus Platzhalter-/Isolierfolie

PS, Polystyrol: Trägerfolie

Gesundheitlich unbedenkliche BgVV-gelistete Thermoplaste mit geprüfter Biokompatibilität. Wasserunlöslich, inaktiv, keine Gefahr für das Grundwasser.

Entsorgung/Recycling:

UZF-Plus: allgemeines Kunststoffrecycling/Hausmüll (schadstoffarme, energiereiche Verbrennung).

Trägerfolie: wo möglich sortenreines Polystyrol (PS) Recycling

Einsatzgebiet:

(siehe Tiefziehtechnikbroschüre und Materialkarte)

UZF-Plus kann als Platzhalter-/Isolierfolie auf jede Erkodent Folie ein- oder zweifach aufgebracht werden. Auch zusätzlich (dann nur einfach) auf bereits ab Werk aufgebrachte Platzhalter-/Isolierfolien.

Als Platzhalter: Der Schrumpf des Tiefziehmaterials wird ausgeglichen. So gefertigte Schienen passen besser und sitzen spannungärmer auf der Zahnreihe.

Als Isolierfolie: Auf dem Gipsmodell befindliche Silikon-, Wachs- und sonstige Reste bleiben zuverlässig von der Folieninnenseite getrennt. Ein mühsames Reinigen entfällt. Die Folieninnenseite ist hygienisch glatt.

Materialeigenschaften:

Transparente, 0,1 mm starke Folie mit weißem Logo. Wird immer modellseitig aufgebracht und zusammen mit der Basisfolie erhitzt.

Die Heizzeiten/Solltemperaturen der Basisfolien ändern sich nicht, **außer bei Erkoflex.**

Für Erkoflex gelten die Angaben: Erkoflex + Universal-UZF oder Erkoflex + UZF-Plus.

Verarbeitung:

UZF-Plus von der Trägerfolie ablösen, Bild 1.

UZF-Plus auf die Basisfolie aufreiben, Bild 2.

UZF-Plus zusätzlich auf vorhandener Platzhalter-/Isolierfolie aufreiben, Bild 3.

Luft einschüsse mit beigelegtem Kunststoffrechteck (PE) möglichst gut entfernen, Bild 4.

Plastifizierung:

(für Geräte ohne Heizzeitsteuerung)

Weiche Folien: Folie senkt sich leicht und spannt sich wieder, jetzt tiefziehen.

Harte Folien: Weichheitsgrad mit Instrument abtasten.

Entstehen bleibende Eindrücke, dann tiefziehen.

Lieferform:

UZF-Plus auf Trägerfolie, klar mit Logo, Ø 120 mm

Stärke	Inhalt	Bestellnummer
0,1 mm	50	53 12 01

EN UZF-Plus

Chemical characteristics:

PE, polyethylene: UZF-Plus spacer/insulating foil

PS, polystyrene: carrier foil

Harmless to health, BgVV (Federal Health Office) listed thermoplasts with tested biocompatibility. Insoluble in water, inactive, harmless to ground water.

Disposal/Recycling:

UZF-Plus: general recycling for plastic/household waste (combustible, low in pollutants and high in energy).

Carrier foil: If possible recycling with polystyrene (PS) of same nature.

Field of use:

(see brochure thermoforming technique and material card) UZF-Plus can be applied by one or two layers as spacer/insulating foil on each Erkodent foil. Also additionally (then only one layer) on already ex works applied spacer/insulating foils.

As spacer: The shrinkage of the thermoforming material is compensated. Splints fabricated in this way fit better and sit on the teeth row with less tension.

As insulating foil: Rests of silicones, wax and other rests on the plaster model remain reliably separated from the inner side of the foil. This saves tedious cleaning. The inside of the foil will be hygienically smooth.

Material properties:

Transparent, 0,1 mm thick foil with white logo. Will always be applied towards the model and is heated with the basis foil.

The heating times and rated temperatures of the basic foils do not change, **aside from Erkoflex.**

For Erkoflex please see the indications of: Erkoflex + Universal-UZF or Erkoflex + UZF-Plus.

Working hints:

Remove UZF-Plus of the carrier foil, picture 1.

Rub on UZF-Plus on the basis foil, picture 2.

Rub on UZF-Plus additionally on existing spacer/insulating foil, picture 3.

Remove air incorporations with enclosed plastic rectangle (PE) as good as possible, picture 4.

Plastification: (for machines without heating time control)

Soft foils: Foil slightly sags and tenses again, then thermoform.

Hard foils: Check softness with an instrument. If permanent impressions result, thermoform.

Availability:

UZF-Plus on carrier foil, clear with logo, Ø 120 mm

thickness	contents	order number
0.1 mm	50	53 12 01

FR UZF-Plus

Caractérisation chimique:

PE, polyéthylène: UZF-Plus feuille de maintien d'espace/d'isolation

PS, polystyrène: feuille porteuse

Thermoplasts, inoffensif pour la santé, listé à l'office Fédéral Allemand de la Santé (BgVV) avec une biocompatibilité testée. Insoluble dans l'eau, inerte, aucun danger pour les eaux souterraines.

Elimination/Réutilisation:

UZF-Plus: réutilisation générale pour des matières plastiques/ordures ménagères (combustion pauvre en substances nocives et très énergétique). Feuille porteuse: où possible recyclage avec polystyrène (PS) de même nature.

Champ d'application:

(voir brochure la thermoplastie et carte des matériaux) UZF-Plus peut être appliquée simple ou double comme feuille de maintien d'espace/d'isolation sur toute plaque Erkodent.

Aussi additionnellement (puis seulement simple) sur des feuilles de maintien d'espace/d'isolation appliquées déjà ex usine. Comme maintien d'espace: Le rétrécissement du matériau de thermoformage est compensé. Des gouttières fabriquées comme ça sont ajustées bien sur les dents avec moins de tension. Comme feuille d'isolation: Des particules de silicone, cire, etc. sur le modèle en plâtre sont fiablement séparées du côté intérieur de la feuille. Un nettoyage difficile n'est pas nécessaire. Le côté intérieur est hygiéniquement lisse.

Propriétés du matériau:

Feuille transparente, 0,1 mm d'épaisseur avec logo blanc. Est appliquée toujours vers le modèle et est chauffée avec la plaque base. Les temps de chauffage respectivement les températures prescrites des plaques bases ne changent pas, **hors de l'Erkoflex.** Concernant l'Erkoflex veuillez voir les indications de: Erkoflex + Universal-UZF ou Erkoflex + UZF-Plus.

Elaboration:

Retirer l'UZF-Plus de la feuille porteuse, image 1.

Appliquer l'UZF-Plus sur la plaque base par frottement, image 2.

Appliquer l'UZF-Plus additionnellement sur une feuille de maintien d'espace/d'isolation déjà existante, image 3.

Éliminer autant que possible des coussins d'air avec le rectangle plastique (PE) joint.

Plastification: (pour des appareils sans réglage du temps d'échauffage)

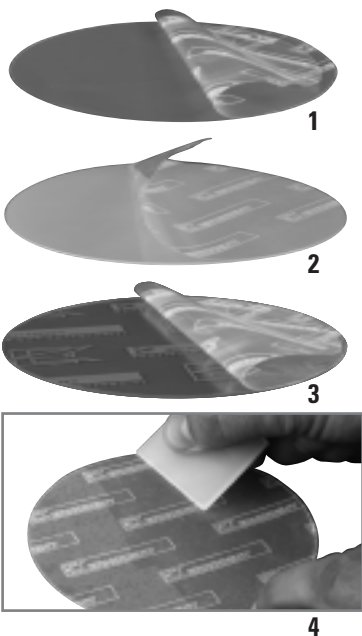
Feuilles souples: La feuille s'abaisse et tend de nouveau, puis thermoformer. Feuilles dures: Tester le degré de souplesse avec un instrument. Thermoformer si l'on constate la présence d'empreintes durables.

Présentation:

UZF-Plus sur feuille porteuse, claire avec logo, Ø 120 mm

épaisseur	contenu	référence
0,1 mm	50	53 12 01

UZF-Plus



DIN EN ISO
13485: 2003

conservazione • almacenaje • lagring



ERKODENT Erich Kopp GmbH

Siemensstraße 3

72285 Pfalzgrafenweiler, Germany

Tel. + 49 (0) 74 45/85 01-0

Fax + 49 (0) 74 45/20 92

info@erkodent.com • www.erkodent.com



IT UZF-Plus

Caratteristiche chimiche:

PE, polietilene: UZF-Plus disco isolante/mantenitore di spazio

PS, polistirolo: pellicola di supporto

Resine termoplastiche, innocuo per la salute, registrato dal Ministero della Sanità Tedesco (BgVV), a biocompatibilità certificata. Insolubile in acqua, inattivo, nessun pericolo per le falde freatiche.

Smaltimento/Riciclo:

UZF-Plus: come rifiuto domestico/riciclo generale di materie plastiche (calcinazione praticamente priva di sostanze nocive, ad elevato contenuto energetico). Pellicola di supporto: ove possibile riciclo come polistirolo (PS) puro.

Settori di impiego:

(v. fascicolo Tecnica di termoformatura e cartella materiali)

UZF-Plus può essere applicato come isolante/mantenitore di spazio, in strato singolo o doppio, su qualsiasi materiale Erkodent. Anche su materiali dotati all'origine di pellicola isolante/mantenitore di spazio (in tal caso in strato singolo).

Come mantenitore di spazio: per compensare la retrazione del materiale termoformato. Docce così realizzate si adattano meglio alle arcate dentarie e con minori tensioni.

Come isolante: residui di silicone, cera ed altro restano perfettamente separati dal lato interno del disco. Non occorrono dispendiose operazioni di pulizia. Il lato interno del disco è igienicamente liscio.

Caratteristiche del materiale:

Materiale trasparente, spessore 0.1 mm, con logo bianco.

Posizionare sempre sul lato rivolto verso il modello e riscaldare insieme al materiale base.

Tempi di riscaldamento/temperature prescritti per i materiali base non si modificano, ad eccezione di **Erkoflex**.

Per **Erkoflex** valgono le indicazioni: **Erkoflex + Universal-UZF** oppure **Erkoflex + UZF-Plus**.

Lavorazione:

Togliere UZF-Plus dalla pellicola di supporto, fig. 1.

Far aderire UZF-Plus sul materiale base, fig. 2.

Far aderire UZF-Plus anche su pellicole isolanti/mantenitori di spazio esistenti, fig. 3.

Eliminare quanto più accuratamente possibile inclusioni d'aria con il rettangolo di plastica (PE) in dotazione, fig. 4.

Plastificazione:

(per apparecchi senza controllo del tempo di riscaldamento)

Dischi morbidi: il disco si abbassa e si tende nuovamente, quindi termostampare. Dischi duri: controllare il grado di plastificazione con uno strumento. Quando le impronte rimangono, termoformare.

Confezioni:

UZF-Plus su pellicola di supporto, chiaro con logo Ø 120 mm		
spessore	contenuto	codice
0,1 mm	50	53 12 01

ES UZF-Plus

Caracterización química:

PE, polietileno: UZF-Plus lámina de mantenimiento de espacio/de aislamiento

PS, poliestirolo: lámina portadora

Fisiológicamente impecable, material termoplástico listado por la Oficina Federal de la Salud con biocompatibilidad examinada. Insoluble en agua, inactivo - no es peligroso para el agua subterránea.

Depolución/Reciclaje:

UZF-Plus: reciclaje general de plástico/basura casera (combustión pobre en sustancias nocivas, de gran energía). Lámina portadora: dónde posible reciclaje con poliestirolo (PS) puro.

Campo de aplicación:

(véase manual de técnica de termoformatura y carta de materiales) UZF-Plus puede estar aplicada como lámina de mantenimiento de espacio/de aislamiento en toda plancha Erkodent simple- o doblemente. También adicionalmente

(pues sólo simplemente) sobre láminas de mantenimiento de espacio/de aislamiento ya aplicadas ex fábrica.

Como mantenimiento de espacio: La retracción de los materiales de termoformar está compensada. Férulas fabricadas así ajustan a los dientes con menos de tensión.

Como lámina de aislamiento: Partículas de siliconas, cera, etc. en el modelo de yeso están fiablemente separadas del lado interior de la plancha. Está ahorra una difícil limpieza. El lado interior de la férula estará higiénicamente liso.

Propiedades del material:

Lámina transparente, esp. 0,1 mm con logo blanco. Está aplicada siempre hacia el modelo y está calentada con la plancha base.

Los tiempos de calentamiento o las temperaturas requeridas de las planchas de base no cambian, **aparte de Erkoflex**.

Por **Erkoflex** véase las indicaciones de: **Erkoflex + Universal-UZF** o **Erkoflex + UZF-Plus**.

Notas de trabajo:

Retirar UZF-Plus de la lámina portadora, imagen 1.

Frotar UZF-Plus a la plancha de base, imagen 2.

Frotar UZF-Plus adicionalmente a láminas de mantenimiento de espacio/de aislamiento ya existentes, imagen 3.

Eliminar cojines de aire tanto posible con el rectángulo añadido (PE), imagen 4.

Plastificación:

(para máquinas sin control electrónico de tiempos calentamiento) Láminas blandas: La plancha baja ligeramente y tensa de nuevo, pues termoformar. Láminas duras: Detectar blandura con un instrumento. Termoformar si se originan impresiones permanentes.

Presentación:

UZF-Plus en lámina portadora, claro con logo, Ø 120 mm		
espesor	contenido	referencia
0,1 mm	50	53 12 01

SV UZF-Plus

Kemisk karakterisering:

PE, polyethylene: UZF-Plus distans/isoleringsfolie

PS, polystyren: skyddsfolie

Thermoplaster, utgör ingen risk för hälsan och listad av BgVV (tyska hälsoministeriet), med utprovad biokompatibilitet. Olöslig i vatten, inaktiv, skadar inte grundvattnet.

Avfallshantering/återvinning:

UZF-Plus: avfall (energirik förbränning, inga skadliga ämnen)/generell återvinning av plast.

Skyddsfolie: om möjligt ska homogen polystyren (PS) återvinas

Användningsområde:

(se broschyr formpressteknik och material karta)

UZF-Plus kan användas som distans/isoleringsfolie till alla Erkodentplattor, enkla eller dubbla. Också tilläggvis (då endast enkel) på redan fabriksapplikerade distans/isoleringsfolier.

Som distans: Krympningen av termoformningsmaterialet är kompenserat. Skenor framställda på detta sätt, passar bättre på tandraden med mindre spänning.

Som isoleringsfolie: Överskott av silikoner, vax och andra rester på gipsmodellen är fortsatt separerat från insidan av plattan. Detta sparar från omfattande rengöring. Insidan av plattan kommer att vara hygieniskt slät.

Materialegenskaper:

Transparent, 0.1 mm tjock folie med vit logga. Den används alltid mot modellen och värms upp tillsammans med huvudplattan.

Uppvärmningstider eller temperature på huvudfoliet ändras inte, **till skillnad från Erkoflex**.

För **Erkoflex** vänligen se instruktioner för: **Erkoflex + Universal-UZF** eller **Erkoflex + UZF-Plus**.

Bearbetning:

Ta bort UZF-Plus från skyddsfoliet, bild 1.

Gnid på UZF-Plus på huvudplattan, bild 2.

Gnid tilläggvis på UZF-Plus på en befintlig distans/isoleringsfolie, bild 3.

Ta bort instängd luft med lämpligt verktyg (PE) så bra som möjligt, bild 4.

Plastificering:

(för apparater utan inställning av uppvärmningsid)

Mjuka folier: Foliet sakta hänger och sedan sträcker igen, formpressa.

Hårda folier: Kontrollera mjukhet med instrument. Om permanenta märken kvarstår, formpressa.

Leveransform:

UZF-Plus på en skyddsfolie, klar med logga Ø 120 mm		
tjocklek	innehåll	ordernummer
0,1 mm	50	53 12 01